



Komisja Europejska
Rolnictwo i rozwój
obszarów wiejskich

RUR@L

Wydanie **PL** 2010

Biuletyn Europejskiej Sieci na rzecz
Rozwoju Obszarów Wiejskich (ENRD)

NEWS

 RAPORT EN RD

Dni rozwoju obszarów wiejskich na mistrzostwach orki w Irlandii

Okolo 182 000 osób zjechało do hrabstwa Kildare w Irlandii na krajowe i europejskie mistrzostwa w orce zorganizowane w dniach 21–23 września. Impreza obejmowała serię warsztatów pod egidą Komisji Europejskiej z udziałem osoby kontaktowej Europejskiej Sieci na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich. Zaprezentowano projekty rozwoju obszarów wiejskich w zakresie bioenergetyki, przedsiębiorczości i międzynarodowej współpracy energetycznej. 23 września był dniem rolnictwa ekologicznego. [Kliknij tutaj](#), aby dowiedzieć się więcej.

Ceremonia wręczenia nagród z zakresu rewitalizacji wsi

We włoskim Tyrolu w miejscowości Sand w Taufers w dniach 23–25 września odbyła się ceremonia wręczenia europejskich nagród za rewitalizację wsi. Impreza odbywała się co dwa lata i jest organizowana przez Europejskie Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich — austriacką organizację pozarządową działającą na rzecz rewitalizacji wsi w Europie. Motywem tegorocznej nagrody była „nowa energia dla silnej wspólnoty”, a otrzymała ją austriacka wspólnota Langenegg/Voralberg, która zaimponowała międzynarodowemu jury wszechstronnością zintegrowanych działań na rzecz rozwoju wsi. Komisję Europejską reprezentował Pan Antonis Constantinou — dyrektor ds. Programów na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich II z Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich. [Kliknij tutaj](#), aby dowiedzieć się więcej.

Nowa broszura na temat projektów finansowanych przez EFRROW

W witrynie Europejskiej Sieci na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich opublikowano nową broszurę pod tytułem „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: przykładowe projekty”. Pierwszy numer broszury zawiera przykłady z bazy danych projektów PROW (poprzednio PIKSE) z naciskiem na interesujące i innowacyjne projekty, które wyróżniają się zarówno bogactwem informacji, jak i inspirującą wizją. Sama baza danych PROW jest sukcesywnie rozwijana. Z coraz większej liczby przykładowych projektów zbieranych przez KSOW wylania się zarys końcowej bazy danych, która zostanie umieszczona w witrynie Europejskiej Sieci na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich. [Kliknij tutaj](#), aby pobrać broszurę.

 ARTYKUŁ GŁÓWNY

Seminarium poświęcone najważniejszemu problemom rolnictwa niskotowarowego

Debata na temat małych gospodarstw rolnych przybrała na znaczeniu po dwóch dużych rozszerzeniach Wspólnoty w latach 2004 i 2007, gdy liczba gospodarstw nietowarowych i niskotowarowych wzrosła do 11 milionów w państwach UE-27. Niejako na potwierdzenie coraz większego zainteresowania tym zjawiskiem około 140 osób przybyło na seminarium „Rolnictwo niskotowarowe w UE: aktualna sytuacja i perspektywy na przyszłość”, zorganizowane w rumuńskiej miejscowości Sibiu w dniach 13–15 października.

Głównym celem seminarium była ocena bieżącej sytuacji i polityki w zakresie gospodarstw niskotowarowych na obszarze UE. „Ci rolnicy stoją przed bardzo konkretnymi wyzwaniami, ponieważ znaczna część ich produkcji jest przeznaczona na potrzeby własne, a zatem często pozostają oni poza strukturą rolniczą i/lub rynkami produktów”, powiedziała Sophia Davidova z University of Kent — autorka głównego podsumowania seminarium — w swoim odczycie na temat europejskiej polityki rolnej. Seminarium koncentrowało się na roli małych i niskotowarowych gospodarstw w zakresie dostarczania żywności dla ubogich gospodarstw domowych, usług środowiskowych, różnicowania gospodarki wiejskiej oraz zachowania kultury i tradycji obszarów wiejskich.

Na zakończenie seminarium Dacian Ciolos — Europejski Komisarz ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich — podkreślił wartość tych gospodarstw i zwrócił uwagę, że Wspólna Polityka Rolna po 2013 r. będzie wspierała zarówno różnorodność, jak i wydajność europejskiego

» *Jestem przekonany, że dopóki drobni rolnicy są obecni na rynku i przyczyniają się do zachowania lokalnego krajobrazu oraz witalności wsi, muszą otrzymywać wsparcie.* «

Dacian Ciolos, Europejski Komisarz ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.



rolnictwa. Odnosząc się do drugiego filaru CAP, zwrócił on uwagę na fakt, że programy rozwoju obszarów wiejskich zwiększą znaczenie przekazywania wiedzy, szkoleń oraz mobilizacji inicjatyw lokalnych.

Pan Ciolos wspominał także o możliwości stworzenia pakietów pomocowych dostosowanych do określonych potrzeb drobnych rolników bądź gospodarstw z obszarów górskich. „Jestem przekonany, że dopóki drobni rolnicy są obecni na rynku i przyczyniają się do zachowania lokalnego krajobrazu oraz witalności wsi, muszą otrzymywać wsparcie”, dodał. [Kliknij tutaj](#), aby dowiedzieć się więcej.

Prosimy zwrócić uwagę, że Rur@L News jest publikacją online; w celu uzyskania dalszych informacji prosimy przejść do <http://enrd.ec.europa.eu>



European Network for
Rural Development

Łączenie europejskiej wsi
<http://enrd.ec.europa.eu>



Międzynarodowa współpraca w centrum uwagi w Edynburgu

Około 270 delegatów z 23 państw członkowskich uczestniczyło w Targach Współpracy Wsi UE zorganizowanych na stadionie Murrayfield w Edynburgu w dniach 23–24 września 2010 r. W trakcie imprezy goście mogli zapoznać się z projektami współpracy z innymi krajami i przekonać się, które rozwiązania przyniosły spodziewane rezultaty w różnych częściach Europy.

Delegatów przywitała szkocka Minister Środowiska, Roseanna Cunningham. Jean-Michel Courades z Komisji Europejskiej (Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich) i Ave Bremse z estońskiej KSOW przedstawili obecną sytuację w zakresie osi Leader oraz analizę przygotowaną przez grupy fokusowe osi Leader stworzone przez Europejską Sieć na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich. Pascale Van Doren z Punktu Kontaktowego Europejskiej Sieci na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich mówiła także o wsparciu dla LGD oferowanym przez Punkt Kontaktowy.

Podczas targów odbyło się sześć warsztatów tematycznych celem zgłębienia możliwości współpracy transnarodowej. Dotyczyły one następujących zagadnień: „Rozwój społeczności”, „Problemy społeczne”, „Kultura”, „Turystyka”, „Środowisko” i „Rozwój gospodarczy”. Na wszystkich warsztatach pojawiło się także wiele świeżych pomysłów.

Warsztat „Rozwój społeczności” zgłębiał problemy dotyczące zaangażowania młodzieży,

rozwoju wspólnoty, materiałów odnawialnych i lokalnej przedsiębiorczości. Warsztat „Problemy społeczne” określał perspektywy organizacji kursów językowych, programów dla „aktywnych osób starszych” i rolnictwa społecznego. Warsztat „Kultura” dotyczył poprawy oferty kulturalnej dla młodych osób, dostępu do kultury na obszarach wiejskich i inicjatyw informowania nowych członków społeczności o lokalnym dziedzictwie. Warsztat „Turystyka” był poświęcony wykorzystaniu zasobów wody i turystyce górskiej, agroturystyce i żywności lokalnej oraz lokalnej tożsamości i jej promowaniu. Temat energii odnawialnej, jak również rewitalizacja krajobrazu i lasów na terenach rolniczych, były omawiane podczas warsztatu „Środowisko”. Energia odnawialna była także głównym tematem warsztatu „Rozwój gospodarczy”, podczas którego zaprezentowano informacje na temat Europejskiej Sieci Energii Odnawialnej Leader.

Ogólnie podczas wszystkich warsztatów podkreślano zalety współpracy międzynarodowej w zakresie wymiany wiedzy i doświadczeń celem uzupełnienia lokalnych działań LGD. Na czym zatem polega sekret udanej współpracy międzynarodowej? Zdaniem uczestników Targów Współpracy Wsi UE: należy cierpliwie szukać odpowiedniego partnera, nie komplikować spraw i przede wszystkim nie poddawać się! [Kliknij tutaj](#), aby uzyskać więcej informacji.

- **Propozycje współpracy w grupie LGD:** baza danych z funkcją wyszukiwania została ostatnio zaktualizowana. [Kliknij tutaj](#)
- **Arkusze informacyjne:** arkusz informacyjny „Przegląd WPR i Plan Naprawy Gospodarczej — modyfikacja PROW” jest [dostępny](#).
- **Zakładki z informacjami na temat zmian klimatycznych:** opublikowano analizę działań podejmowanych w ramach PROW w kontekście [zmian klimatycznych](#) na poziomie Państw Członkowskich.
- **Grupy fokusowe osi Leader:** udostępniono szczegółowe informacje na temat trzech [grup fokusowych](#) badających implementację założeń osi Leader w latach 2007–2013.
- **Europejska Sieć Ewaluacji Rozwoju Obszarów Wiejskich:** Opublikowano trzy nowe dokumenty robocze ułatwiające implementację Wspólnych Ram Monitorowania i Oceny. [Kliknij tutaj](#)

KSOW — NAJWAŻNIEJSZE ZAGADNIENIA

10. spotkanie KSOW w Edynburgu

10. spotkanie KSOW odbyło się w Edynburgu w piątek 24 września, w połączeniu z Targami Współpracy Wsi UE. Przybyli przedstawiciele KSOW wysłuchali sprawozdania z najnowszych działań Europejskiej Sieci na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, w tym debaty na temat WPR, działań Tematycznych Grup Roboczych oraz postępów prac nad narzędziami samooceny KSOW i narzędziami komunikacji Europejskiej Sieci na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich. Zaprezentowano także szczegółowe informacje na temat bazy danych projektów PROW oraz inicjatyw tematycznych KSOW na temat rolnictwa społecznego, leśnictwa i przedsiębiorczości na obszarach wiejskich. [Kliknij tutaj](#).


Konferencja na temat „Green Care” i rolnictwa społecznego w Niemczech

Na ostatniej konferencji „COST Action 866”, poświęconej ochronie środowiska naturalnego w rolnictwie i zorganizowanej w niemieckiej miejscowości Witzgenhausen w dniach 24–26 sierpnia, przedstawiciel Punktu Kontaktowego Europejskiej Sieci na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich zaprezentował informacje na temat inicjatywy rolnictwa społecznego niemieckiej KSOW. W związku z tym wydarzeniem, niemiecka KSOW zorganizowała także konferencję wstępną pod tytułem „Rolnictwo społeczne w Niemczech i Europie: stan bieżący i perspektywy na przyszłość”. [Kliknij tutaj](#)

Europejskie Dni Wsi

Flandzka i walońska KSOW wspólnie zorganizują Europejskie Dni Wsi 18 i 19 listopada. Impreza będzie poświęcona środowisku jako dobru publicznemu oraz przedsiębiorczości na obszarach wiejskich. Aby zgłosić swój udział lub uzyskać więcej informacji, [kliknij tutaj](#).

KSOW — NAJWAŻNIEJSZE ZAGADNIENIA

 **POLSKA** Powierzchnia: 312,679km²
Ludność: 38.1 miliona mieszkańców

Polska wstąpiła do Unii Europejskiej w 2004 r. i jest 9 co do wielkości państwem Europy. Obszary wiejskie stanowią 93,4% powierzchni kraju, a 60% z nich jest wykorzystywana do celów rolniczych. W Polsce jest około 1,81 miliona gospodarstw rolnych o średniej powierzchni około 10 ha. W rolnictwie zatrudnionych jest 15,2% ludności pracującej, lecz wytwarza ono poniżej 4% PKB, ponieważ niemal połowa gospodarstw produkuje głównie na potrzeby własne. Najpopularniejsze uprawy to zboża, ziemniaki, żyto i burak cukrowy. Polska od 1990 r. realizuje politykę liberalizacji gospodarki i dziś wyróżnia się na tle innych gospodarek po transformacjach ustrojowych. Od 2004 r. członkostwo w UE i dostęp do unijnych środków strukturalnych stanowi poważną siłę napędową gospodarki. W 2009 r. wzrost PKB w Polsce był najwyższy w Europie i zgodnie z najnowszą oceną Komisji Europejskiej Polska będzie także najszybciej rozwijającym się krajem UE w 2010 r.

